

SALÂT-I NÛR VE TERCÛMESİ

İbnü'l-Arabî
(1165-1240)



Hazırlayan
İhramcızâde
Hacı İsmail Hakkı
ALTUNTAŞ

BİR KÜLTÜR HİZMETİDİR
PARA İLE SATILMAZ

İSBN:

ismailhakkialtuntas@gmail.com

<http://ismailhakkialtuntas.com>

Dizgi : **H. İsmail Hakkı Altuntaş**

Kapak :

Baskı- Cilt :

Ahmet Ziyâüddin Gümüşhânevî
kaddese'llâhü sırrahu'l azîzin¹ tertip ettiği üç
cilt olan Mecmuât'ül-Ahzâb Kitabında İbnü'l-
Arabî Cildinde geçen Ebu Abdillah Muhyiddin

¹ Muhaddis, mütekellim, fakih, kutbü'l-aktâb, gavsü'l-vâsılın **Ahmed b. Mustafa b. Abdurrahman el-Gümüşhânevî** 1228/1813 senesinde Gümüşhane'nin **Emirler** Mahallesinde dünyaya gelmiştir. XIX yüzyıl gibi Osmanlı Devleti'nin çalkantılı, buhranlı bir devrinde yaşamış olan Gümüşhânevî hazretleri; tarikat anlayışı, tekkesi, irşad hususiyeti, bir milyondan fazla müridi, padişahlar yanındaki nüfûzu, tasavvuf, fıkıh ve hadise dair eserleri ve dünyanın çeşitli bölgelerine gönderdiği 116 halifesiyle günümüzde de halen canlılığını muhafaza eden bir tesir ve şöhrete sahiptir.

Gümüşhânevî hazretleri 7 Zilka'de 1311/13 Mayıs 1893 senesinde sabahleyin saat 10 sularında ansızın gözünü açıp **"Hepsini isterim Yâ Kibriyâ'!"** diyerek ebedi âleme geç etmiştir. Kabri, Süleymaniye Camii avlusunda Kanûnî Sultan Süleyman Türbesi'nin kıble tarafındadır. Yanlarındaki kabirde zevceleri Havva Seher Hanım yatmaktadır.

4 Salât-ı Nûr ve Açıklaması

Muhammed b. Ali b. Muhammed el-Hatimî et-Taî el-Endelüsi kaddese'llâhü sırrahu'l azîzin meşhur Salât-ı Nûr'u ² esas alarak kısaca tercümesini sunmaya çalıştık.

Allah Teâlâ'm, rızan için yaptığımız işlerden dolayı affını diler, Rasûlüllah sallallâhü aleyhi ve sellem şefaatinin arzu niyaz ederiz.

İhramcızâde
İsmail Hakkı ALTUNTAŞ
Esenler /İstanbul
2010

2 Muhyiddin İbnü'l Arabî, El İktibas el İlhâmiyye, Bâb fi'ş şeriâ, ve't-tarika ve'l Hakîka, n. 14; Mecmûat rasâil İbn Arabî (Beyrut, 2000), c. I, 599

صلوة النور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَكْمَلِ مَخْلُوقَاتِكَ
وَسَيِّدِ أَهْلِ أَرْضِكَ وَأَهْلِ سَمَاوَاتِكَ النُّورِ الْأَعْظَمِ
وَالْكَنْزِ الْمُطْلَسَمِ وَالْجَوْهَرِ الْفَرْدِ وَالسِّرِّ الْمُمْتَدِّ ، الَّذِي
لَيْسَ لَهُ مِثْلٌ مَنْطُوقٍ وَلَا شَبَهٌ مَخْلُوقٍ وَأَرْضَ عَنْ خَلِيفَتِهِ
فِي هَذَا الزَّمَانِ مِنْ جِنْسِ عَالَمِ الْإِنْسَانِ ، الرُّوحِ الْمُتَجَسِّدِ
وَالْفَرْدِ الْمُتَعَدِّدِ حُجَّتِ اللَّهُ فِي الْأَقْضِيَّةِ وَعُمْدَةَ اللَّهِ فِي
الْأَمْضِيَّةِ ، مَحَلَّ نَظَرِ اللَّهِ مِنْ خَلْقِهِ ، مُنْفَذَ أَحْكَامِهِ بَيْنَهُمْ
بِصِدْقِهِ ، الْمُمَدِّدِ لِلْعَوَالِمِ بِرُوحَانِيَّتِهِ الْمُفِيضِ عَلَيْهِمْ مِنْ نُورِ

نُورَاتِيهِ ، مَنْ خَلَقَهُ اللهُ عَلَيَّ صُورَتِهِ وَأَشْهَدُهُ أَرْوَاحَ
مَلَائِكَتِهِ ، وَخَصَّصَهُ فِي هَذَا الزَّمَانِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ أَمَانٌ
فَهُوَ قُطْبُ دَائِرَةِ الْوُجُودِ ، وَمَحَلُّ السَّمْعِ وَالشُّهُودِ ، فَلَا
تَتَحَرَّكُ ذَرَّةٌ فِي الْكُونِ إِلَّا يَعْلَمُهُ وَلَا تَسْكُنُ إِلَّا بِحُكْمِهِ ،
لَأَنَّهُ مَظْهَرُ الْحَقِّ وَمَعْدَنُ الصِّدْقِ . اللَّهُمَّ بَلِّغْ سَلَامِي إِلَيْهِ
وَأَوْفِقْنِي بَيْنَ يَدَيْهِ ، وَأَفِضْ عَلَيَّ مِنْ مَدَدِهِ وَاحْرِسْنِي
بِعَدَدِهِ وَأَنْفِخْ فِيَّ مِنْ رُوحِهِ ، كَيْ أَحْيَا بِرُوحِهِ وَأَشْهَدَ
حَقِيقَتِي عَلَيَّ التَّفْصِيلِ ، فَاعْلَمْ بِذَلِكَ الْكَثِيرِ وَالْقَلِيلِ ،
وَارِي عَوَالِمَهُ الْغَيْبِيَّةَ تَجَلِّي بِصُورِهِ الرُّوحَانِيَّةَ عَلَيَّ
اِخْتِلَافِ الْمَظَاهِرِ ، لِأَجْمَعِ بَيْنَ الْأَوَّلِ وَالْآخِرِ وَالْبَاطِنِ
وَالظَّاهِرِ ، فَكُونَ مَعَ اللهِ آلهَ بَيْنَ صِفَاتِهِ وَأَفْعَالِهِ ، لَيْسَ لِي
مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَعْلُومٌ وَلَا جُزْءٌ مَقْسُومٌ

فَاعْبُدْهُ بِهِ فِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ ، بَلْ بِحَوْلٍ وَقُوَّةٍ ذُو الْجَلَالِ
وَالْإِكْرَامِ اللَّهُمَّ يَا جَامِعَ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ . اجْمَعْنِي بِهِ
وَعَلَيْهِ وَفِيهِ حَتَّى لَا أَفَارِقَهُ فِي الدَّارَيْنِ ، وَلَا أَنْفِصِلَ عَنْهُ فِي
الْحَالَيْنِ بَلْ أَكُونَ كَأَنِّي إِيَّاهُ ، فِي كُلِّ أَمْرٍ تَوَلَّاهُ مِنْ طَرِيقِ
الِإِتِّبَاعِ وَالِإِنْتِفَاعِ ، لَا مِنْ طَرِيقِ الْمِمَاتَلَةِ إِلَيْهِ وَالِإِرْتِفَاعِ
وَأَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى الْمُسْتَجَابَةِ . أَنْ تُبَلِّغَنِي ذَلِكَ
مِنَّةً مُسْتَطَابَةً . وَلَا تَرُدَّنِي مِنْكَ خَائِبٌ وَلَا مَمَّنٌ لَكَ نَائِبٌ
، فَإِنَّكَ الْوَاجِدُ الْكَرِيمُ وَأَنَا الْعَبْدُ الْعَدِيمُ وَصَلَّى اللَّهُ
سَيِّدَنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

**SALÂT-I NÛR
VE
TERCÛMESİ**

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَكْمَلِ مَخْلُوقَاتِكَ

"Ey Allah'ım! Salât³ ve selâmın yaratılmış varlıkların en mükemmeli Efendimiz Muhammed sallallâhü aleyhi ve sellemin üzerine olsun

وَسَيِّدِ أَهْلِ أَرْضِكَ وَأَهْلِ سَمَاوَاتِكَ

"O, yer ve gök ehlinin Efendisidir."

³ "Salât; Allah Teâlâ'dan rahmet, meleklerden duâ ve istigfâr, müminlerden ise yalnızca duâ" manasındadır.

التُّورِ الْأَعْظَمِ

“O, büyük bir nurdur.”

وَالْكُنْزِ الْمَطْلُوسِ

“O, gizli hazinedir.”

وَالْجَوْهَرِ الْفَرْدِ

“O, eşi ve benzeri olmayan cevherdir.”

وَالسِّرِّ الْمُمْتَدِّ

“O, Celâl ve cemel sıfatlarında zuhur yeridir.”

الَّذِي لَيْسَ لَهُ مِثْلٌ مَنْطُوقٍ

“Geçmişte ve gelecekte O’nun gibi Allah Teâlâ ile ve sırlar hakkında konuşan olmayacaktır ”

12 Salât-ı Nûr ve Açıklaması

وَلَا شَيْءَ مَخْلُوقٍ

“O’nun benzeri yaratılmamıştır.”

وَأَرْضَ عَنْ خَلِيفَتِهِ فِي هَذَا الزَّمَانِ مِنْ جِنْسِ عَالَمِ الْإِنْسَانِ

“Zaman (geçmiş ve gelecek)içinde insanlık âlemi ve her şey O’nun vekilliğinden razıdır. ”

الرُّوحِ الْمُتَجَسِّدِ

“Batınî âlemde ruhundan, cismânî âlemde bedeninden de her şey razıdır ”

وَالْفَرْدِ الْمُتَعَدِّدِ

“O, (aslında) çoğunluğun görüldüğü zuhur ettiği tekil ferttir. ”

حُجَّتِ اللَّهُ فِي الْأَقْصِيَّةِ

“O, Allah Teâlâ’nın hükümlerindeki hüccettir.” (Hükümler O’nunla tayin edilir.)

وَعُمْدَةَ اللَّهِ فِي الْأَمْصِيَةِ

“O, hükümlerde Allah Teâlâ'nın dayandırdığı temel delildir.”

مَحَلَّ نَظَرِ اللَّهِ مِنْ خَلْقِهِ

“O, Allah Teâlâ'nın yarattıklarına baktığı (pencere olan) insân-ı kâmilidir.”⁴

مُنْفَذِ أَحْكَامِهِ بَيْنَهُمْ بِصِدْقِهِ

“O, muamelesi ve teveccühü ile insanların arasında hükümlerin çıkış yeri olmuştur.”⁵

الْمُدِّدِ لِلْعَوَالِمِ بِرُوحَانِيَّتِهِ

“O, ruhaniyeti ile âlemlerin de meded ve yardım yeridir.”

⁴ Allah Teâlâ âleme nazar ederken kâmil insanlar vasıtasıyla nazar eder. Dünyanın Allah Teâlâ katında değeri yoktur. Bu nedenle kâmil insanlar diğer yaratılmışlara suret olarak perde olur. Çünkü Allah Teâlâ'nın celâl nazarı ile illâki helak olurlar.

⁵ “Ey iman edenler! Allah'tan korkun ve doğrularla beraber olun.” Tevbe, 119

14 Salât-ı Nûr ve Açıklaması

المُفِيزِ عَلَيْهِمُ مِنْ نُورِ نُورَاتِيهِ

“O, nurâniyetinin nuru ile âlemleri nurlandırmıştır.”

مَنْ خَلَقَهُ اللهُ عَلَيَّ صُورَتِهِ

“O’nu, Allah Teâlâ kendi suretinde yaratmıştır.”

وَأَشْهَدُهُ أَرْوَاحَ مَلَائِكَتِهِ

“O’nun bu durumuna meleklerin ruhâniyeti şahittir.”

وَحَصَّصَهُ فِي هَذَا الزَّمَانِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ أَمَانًا

“O’nu, Allah Teâlâ (geçmiş ve gelecek) zaman içinde âlemlerin emniyetini ona has kılmıştır.”

فَهُوَ قُطْبُ دَائِرَةِ الْوُجُودِ

“O, varlık dairesinin merkezidir.”

وَمَحَلِّ السَّمْعِ وَالشُّهُودِ

“O, işitme ve müşahede yeridir.”

فَلَا تَتَحَرَّكُ ذُرَّةٌ فِي الْكَوْنِ إِلَّا بِعِلْمِهِ

“Öyle ki; O'nun bilgisi dâhilinde âlemdeki her şey hareket etmiş,”

وَلَا تَسْكُنُ إِلَّا بِحُكْمِهِ

“O'nun hükmü ve emri ile âlemdeki her şey sâkin kalabilmiştir.”

لَأَنَّهُ مَظْهَرُ الْحَقِّ

“O, Allah Teâlâ'nın (zât-sıfat-fiil) zuhur ettiği zâttır”

وَمَعْدَنُ الصِّدْقِ

“O, sıdk madenidir.”

16 Salât-ı Nûr ve Açıklaması

اللَّهُمَّ بَلِّغْ سَلَامِي إِلَيْهِ

Bu özelliklerini anlattığım Rasûlüllah sallallâhü aleyhi ve selleme;

“Ey Allah’ım selâmımı ulaştırmanı diliyorum.”

وَأَوْقِنِي بَيْنَ يَدَيْهِ

“O’nunla saklanmış cemalini görebileyim ”

وَأَفِضْ عَلَيَّ مِنْ مَدَدِهِ

“O’nunla yardımının üzerime alabileyim ”

وَاحْرُسْنِي بَعْدَهُ

“O’nunla özelliklerini ömrümce muhafaza edebileyim”

وَأَنْفِخْ فِيَّ مِنْ رُوحِهِ كَيْ أَحْيَا بِرُوحِهِ

“O’nunla ruhundan bana üflenen ruh ile hayat bulabileyim ”

وَلَأَشْهَدُ حَقِيقَتِي عَلَيِ التَّفْصِيلِ

“O’nunla hakikatin sırlarını çeşitli yönlerle müşahede edebileyim ”

فَاعْلَمَ بِذَلِكَ الْكَثِيرَ وَالْقَلِيلَ

“Bu sebeple azlığı çokluğu bileyim ”

وَأَرَى عَوَالِمَهُ الْغَيْبِيَّةَ تَجَلَّى بِصُورِهِ الرُّوحَانِيَّةِ عَلَيِ
اِخْتِلَافِ الْمَظَاهِرِ

“O’nunla âlemlerde çeşitli şekillerde tecelli etmiş olan ruhânî suretlerin gizliliğini görebileyim”

لَأَجْمَعَ بَيْنَ الْأَوَّلِ وَالْآخِرِ وَالْبَاطِنِ وَالظَّاهِرِ

“O’nunla Evvel, Âhir, Batın ve Zâhir’de bütün (cem’) olarak müşahede edebileyim.”

فَأَكُونُ مَعَ اللَّهِ آلِهِ بَيْنَ صِفَاتِهِ وَأَفْعَالِهِ

18 Salât-ı Nûr ve Açıklaması

“Bu şekilde sıfatı ve fiilleri arasında O’nun âlinden olursam Allah Teâlâ ile beraber olabilirim. ”

لَيْسَ لِي مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَّعْلُومٌ

“O’nun durumu (Rasûlüllah sallallâhü aleyhi ve sellem) aslında benim için bilinen bir şeyde olmamıştır. ”

وَلَا جِزَاءٌ مَّقْسُومٌ

“O’nun vücudu taksim edilmiş bir şeyde değildir ”

فَاعْبُدْهُ بِهِ فِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ بَلْ بِحَوْلٍ وَقُوَّةٍ ذُو الْجَلَالِ
وَالْإِكْرَامِ

“Öyle olsa da zahir ve batınî hallerde ikram ve celâl sahibi olan güç ve kudret sahibi Allah Teâlâ’ya O’nunla kulluk edeyim. ”

اللَّهُمَّ يَا جَامِعَ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ

“Ey Allah’ım geleceği kesin olan kıyamet günü insanları topladığında ”

اجْمَعْنِي بِهِ وَعَلَيْهِ وَفِيهِ

“Beni O’nun ışığında, O’nun sevgisinde ve onunla izinde kıl ki;” (onunla, onu ve onun yanında)

حَتَّى لَا أَفَارِقُهُ فِي الدَّارَيْنِ

“Tâki dünya ve ahirette ayrı kalmayayım ”

وَلَا أَنْفَصِلَ عَنْهُ فِي الْحَالَيْنِ

“Ve yakınlık ve uzaklık hallerinde O’ndan ayrılık olmasın ”

بَلْ أَكُونُ كَأَنِّي إِيَّاهُ، فِي كُلِّ أَمْرٍ تَوَلَّاهُ

“Aksine benimle O’nun arasında her işte (bu salât ile) bir bağ arkadaşlık olsun ”

20 Salât-ı Nûr ve Açıklaması

مِنْ طَرِيقِ الْإِتِّبَاعِ وَالْإِتِّفَاعِ

“Bu tabi olmak ve menfaat yolunu bulunmak içindir ”

لَا مِنْ طَرِيقِ الْمُمَاثَلَةِ إِلَيْهِ وَالْإِرْتِفَاعِ

“Yoksa O’na benzemek ve O’ndan üstün olmak yolunu istemek için değildir ”

وَأَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى الْمُسْتَجَابَةِ

“Ey Allah’ım güzel ve kabul edilen isimlerinle istiyorum. ”

أَنْ تَبَاغِنِي ذَلِكَ مِنَّةً مُسْتَطَابَةً

“İyi güzelliğe minnet ve şükrü ile kavuşturmanı; ”

وَلَا تَرُدَّنِي مِنْكَ خَائِبٌ

“Hayal kırıklığına düşme korkusu olmamasını; ”

وَلَا مَمَّنْ لَكَ نَائِبٌ

“Kimseyi araya koymadan istiyorum ”

فَإِنَّكَ الْوَاجِدُ الْكَرِيمُ

“Ey Allah Teâlâ'm Sen Vacid ve Kerim'sin. ”

وَأَنَا الْعَبْدُ الْعَدِيمُ

“Ben ise zayıf bir şeyi olmayan kulum ”

وَصَلَّى اللَّهُ سَيِّدَنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

“Ey Allah'ım! Salât ın Muhammed'e âline ve arkadaşlarına hepsine birden olsun.”

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

“Hamd âlemlerin Rabbi'nedir.

**

*